

Les utilisations de la préposition "on"

1/ → **On** montre que quelque chose est dans une position au-dessus de quelque chose d'autre et le touche, ou que quelque chose se déplace vers une autre position.

The cat is sleeping on the bed.

Le chat dort sur le lit.

2/ → **On** désigne quelque chose couvrant une surface ou qui est connecté à autre chose.

There's mud on your shoes...

Il y a de la boue sur tes chaussures...

3/ → **On** dit quand quelque chose se passe ou ne se passe pas.

They don't work on public holidays.

Ils ne travaillent pas les jours fériés.

4/ → **On** montre où quelque chose a été écrit, imprimé ou dessiné.

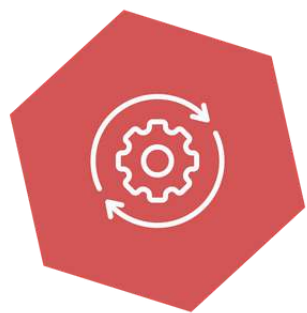
There's a note on the fridge.

Il y a une note sur le frigo.

5/ → **On** s'emploie pour désigner certaines méthodes de voyage.

She travelled to London on a plane.

Elle est allée à Londres en avion.



Les utilisations de la préposition "on"

6/ → On montre qu'une condition ou un processus survient.

The kitchen is on fire!

La cuisine est en feu !

7/ → On dit sous quelle forme quelque chose est enregistré ou joué.

I watched a movie on DVD.

J'ai regardé un film sur DVD.

8/ → On dit ce qui cause une douleur ou une blessure à quelqu'un à la suite d'un contact.

She stepped on a thorn.

Elle a marché sur une épine.

9/ → On décrit une direction.

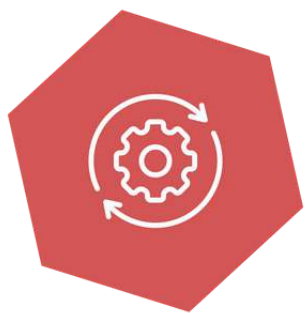
The bakery is the third building on the right.

La boulangerie est le troisième bâtiment à droite.

10/ → On introduit un sujet concerné par autre chose.

He gave me advice on gardening.

Il m'a donné des conseils sur le jardinage.



Les utilisations de la préposition “on”

11/ → On désigne quelque chose pour lequel un paiement est effectué.

I spent \$50 on shoes.

J'ai dépensé 50 dollars pour des chaussures.

12/ → On montre une personne ou une chose qui est nécessaire pour que quelque chose se produise ou qui est à l'origine de quelque chose.

This research is based on scientific facts.

Cette recherche est basée sur des faits scientifiques.

13/ → On montre sur quoi quelqu'un est impliqué ou à quoi quelqu'un participe.

She's working on her thesis.

Elle travaille sur sa thèse.

14/ → On désigne ce qui fournit un soutien financier ou un revenu.

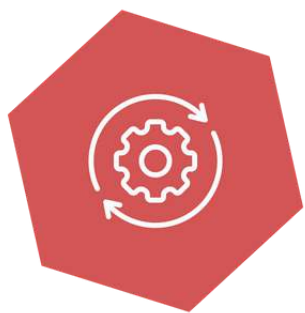
They survive on a small pension.

Ils vivent grâce à une petite pension.

15/ → On désigne quelque chose qui est utilisé comme nourriture, carburant ou drogue.

Cars run on gasoline.

Les voitures roulent à l'essence.



Les utilisations de la préposition “on”

16/ → **On** introduit l'élément à côté duquel ou le long duquel se situe un autre élément.

There's a park on the riverbank.

Il y a un parc sur la berge de la rivière.

17/ → **On** s'emploie lorsque quelqu'un est membre d'un groupe ou d'une organisation.

He's on the committee.

Il est membre du comité.

18/ → **On** indique un outil, un instrument ou un système qui est utilisé pour faire quelque chose.

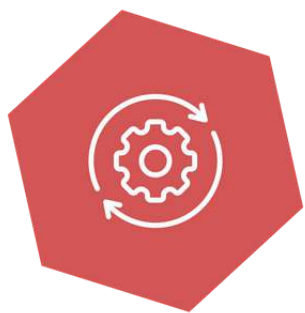
She listens to music on her phone.

Elle écoute de la musique sur son téléphone.

19/ → **On** s'emploie pour montrer quand quelque chose est répété une ou plusieurs fois.

He called her on and on.

Il l'a appelée encore et encore.



Les utilisations de la préposition “on”

20/ → On sert à montrer quand quelqu'un a quelque chose dans une poche ou dans un sac qu'il porte.

Do you have any change on you?

As-tu de la monnaie sur toi ?

21/ → On montre qui paie quelque chose.

The next round is on Jake!

La prochaine tournée est offerte par Jake !

22/ → On montre qui souffre quand quelque chose ne fonctionne pas comme il se doit.

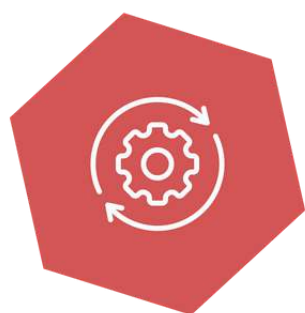
The car broke down on her.

La voiture l'a lâchée.

23/ → On sert à donner le nombre de points qu'une personne ou une équipe a dans une compétition.

At the end of the match, our team was on 12 points.

À la fin du match, notre équipe avait 12 points



Les termes proches de "on"

1/ La différence entre on et onto

→ La préposition **on** est généralement utilisée pour décrire une position ou un état, indiquant qu'un objet est en contact avec et est soutenu par une surface.

À l'inverse, **onto** implique un mouvement et est utilisé pour indiquer une direction ou une action aboutissant à une position sur une surface.

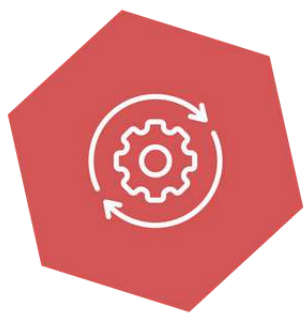
Expression en anglais	Traduction en français	Explication
The cup is on the table.	La tasse est sur la table.	La tasse est déjà sur la table : il s'agit d'une description de son emplacement actuel.
She put the cup onto the table.	Elle a posé la tasse sur la table.	Il y a un mouvement de la tasse vers la table.

2/ La différence entre on et at

→ **On** s'utilise généralement pour indiquer une position sur une surface ou un lieu avec une certaine étendue.

The pen is on the table.

Le stylo est sur la table.



Les termes proches de "on"

→ **At** s'utilise pour indiquer un point précis ou un lieu spécifique.

He is waiting at the entrance.

Il attend à l'entrée.

→ **On** s'utilise avec des jours et des dates.

I will see you on Monday!

On se voit lundi !

→ **At** s'utilise pour des moments précis ou des moments spécifiques de la journée.

I usually wake up at dawn.

Je me réveille généralement à l'aube.

3/ La différence entre on et in

→ **On** fait généralement référence à une position sur une surface ou à un point le long d'une ligne.

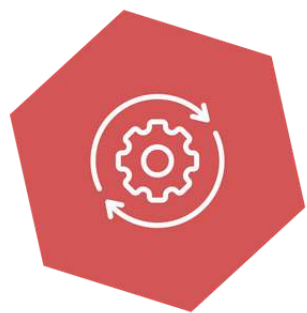
The notebook is on the desk.

Le cahier est sur le bureau.

→ **In** s'emploie pour indiquer une position à l'intérieur de quelque chose ou d'une zone fermée.

He is in the car.

Il est dans la voiture.



Les termes proches de "on"

→ **On** s'utilise avec des jours et des dates.

The concert is on Tuesday.

Le concert est mardi.

→ **In** s'emploie pour des mois, des années, des saisons, et des périodes plus longues ou indéfinies.

He graduated in 2020.

Il a été diplômé en 2020.

4/ La différence entre on the way et in the way

→ **On the way** fait généralement référence à un déplacement vers une destination ou à quelque chose qui est en cours d'arrivée ou de réalisation.

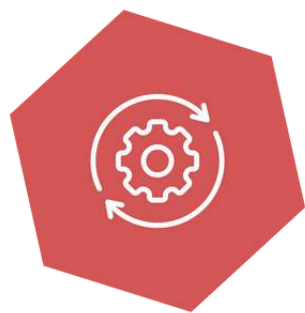
I am on the way to the office.

Je suis en chemin pour le bureau.

→ **In the way** signifie qu'il y a un obstacle ou quelque chose qui bloque le passage ou empêche l'action.

Please move your bag; it's in the way.

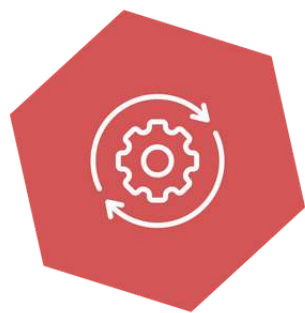
S'il vous plaît, déplacez votre sac ; il est dans le passage.



“On” adjectif ou adverbe : les autres définitions

1/ Que veut dire l’adjectif on ?

Équivalent en français	Exemple en anglais	Traduction de l’exemple
allumé(e)	<i>The lamp is now on in the living room.</i>	La lampe est maintenant allumée dans le salon.
présenté(e) / durer	<i>The art exhibition is on throughout the month.</i>	L'exposition d'art a lieu tout au long du mois.
lancé(e)	<i>It's nerve-wracking at first, but I feel better once the presentation is on!</i>	C'est stressant au début, mais je me sens mieux une fois la présentation lancée !
prévu(e)	<i>Is the meeting on for this afternoon?</i>	La réunion est-elle prévue pour cet après-midi ?
diffusé(e) / à l’antenne	<i>The news is on at 8 pm.</i>	Les actualités sont diffusées à 20 heures.
admissible / tolérable	<i>Speaking rudely to her is just not on!</i>	Lui manquer de politesse n'est tout simplement pas tolérable !



“On” adjectif ou adverbe : les autres définitions

1/ Que veut dire l’adverbe on ?

Équivalent en français

Exemple en anglais

Traduction de l’exemple

à cuire / bouillir / chauffer

I'll get the coffee on.

Je vais mettre le café à chauffer.

en place

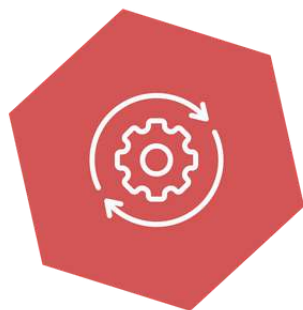
Ensure the lid is on tight.

Assurez-vous que le couvercle est bien en place.

sur soi / mettre

She already has her shoes on.

Elle a déjà mis ses chaussures



“On” dans les phrasal verbs

Le phrasal verb anglais

Son ou ses équivalent(s) en français

add on

ajouter

agree on

se mettre d'accord sur

bring on

causer / provoquer

call on

faire appel à / visiter

carry on

continuer

cheat on

tromper (relation)

check on

vérifier / surveiller

come on

allons / viens / avancer

count on

compter sur

get on

monter / s'entendre / avancer

go on

continuer

hold on

attendre / s'accrocher

keep on

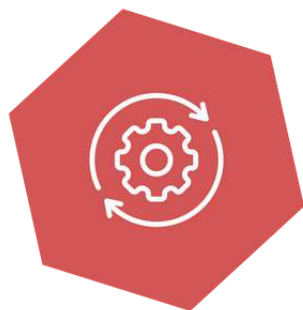
continuer à

live on

vivre de / survivre

miss out on

rater / manquer



“On” dans les phrasal verbs

Le phrasal verb anglais

Son ou ses équivalent(s) en français

move on

passer à autre chose / avancer

pass on

transmettre / communiquer

pick on

s'en prendre à / taquiner

play on

jouer sur (sens figuré)

press on

persévérer / continuer

put on

mettre (un vêtement) / organiser (un événement)

read on

continuer à lire

rely on

compter sur / dépendre de

report on

rapporter / faire un compte-rendu de

run on

fonctionner à / continuer

set on

déterminé à / fixé sur

switch on

allumer

take on

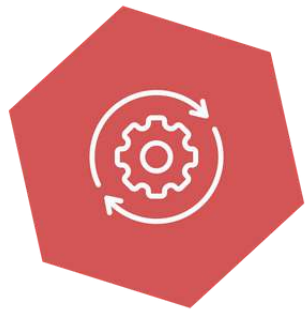
assumer / embaucher

touch on

aborder / mentionner

try on

essayer (un vêtement)



Expressions courantes avec "on"

Expression anglaise

Équivalent français

a night out on the town

une virée nocturne en ville

always on the move

avoir la bougeotte / être un vrai globe-trotter

and so on

et cetera / etc.

and so on and so forth

et ainsi de suite

as if on cue

à point nommé

bang on

parfait / au poil

be on a roll

être en veine / avoir le vent en poupe

be on borrowed time

être en sursis

be on fire

être en feu / brûler

beat up on yourself

être trop dur avec soi-même / s'en vouloir

carry-on

bagage cabine / bagage à main

die with your boots on

mourir au combat / mourir au travail

down on your luck

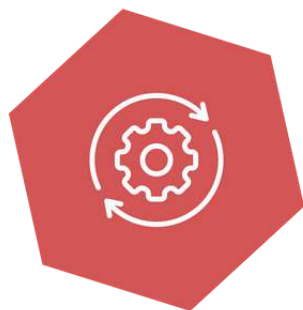
malchanceux(se) / dans la dèche

dream on!

tu rêves ! compte dessus ! (ironique)

easy on the eye(s)

agréable à regarder / pas désagréable à regarder



Expressions courantes avec "on"

Expression anglaise

Équivalent français

for hours on end

des heures durant

from now on

désormais / dorénavant

get off on the right foot

partir du bon pied

get on your high horse

monter sur ses grands chevaux

have egg on your face

avoir l'air fin / passer pour un idiot

head-on

de front / de plein fouet

hell on earth

l'enfer / véritable enfer

lay it on the line

être direct(e) / ne pas y aller par quatre chemins

live on the edge

vivre dangereusement

on a diet

au régime

on cloud nine

aux anges / au septième ciel

on the contrary

au contraire / bien au contraire

on the one hand... on the other hand

d'une part... d'autre part

on the whole

globalement / dans l'ensemble